

Políticas educativas vs praxis pedagógica en la educación primaria portuguesa y francesa: una mirada a los desafíos y la complejidad del ser docente

DOI: <https://doi.org/10.33871/23594381.2024.22.2.8292>

Florbela Lages Antunes Rodrigues¹, Maria Eduarda Ferreira²

Resumen: Las políticas educativas y los principios que subyacen al aprendizaje dirigido están legitimados por cada país de la comunidad europea. Corresponde a los docentes reflexionar críticamente sobre los supuestos epistémicos que enmarcan los programas curriculares, en un cotidiano de gran complejidad sociocultural y ambiental, y diseñar su práctica educativa. Para impulsar la innovación en el campo del aprendizaje y la formación permanentes, la Unión Europea proporciona a los profesores europeos proyectos de movilidad internacional. Fue en el contexto de una movilidad Erasmus+ a Portugal, de una maestra de primaria en Francia, que se desarrolló este estudio. En una lógica reflexiva, se comparan los sistemas educativos portugués y francés y se analiza el ser docente en un contexto observacional de la enseñanza formal. Se considera que la movilidad internacional constituye un eje lleno de potencial para potenciar un perfil profesional de carácter investigativo de la praxis educativa, ya que se ha conseguido constatar que el contacto observacional con otro espacio educativo y el intercambio de experiencias ha permitido traer una reflexión sobre la adecuación del papel del docente frente a los retos educativos ante la complejidad de esta sociedad multicultural europea.

Palabras-clave: Políticas educativas, praxis pedagógica, enseñanza básica, movilidad internacional, ser docente.

Educational policies vs pedagogical praxis in Portuguese and French primary education: an overview of the challenges and complexity of being a teacher

Abstract: The educational policies and the principles that underlie directed learning are legitimized by each country of the European community. It is up to teachers to reflect critically on the epistemic assumptions that frame curricular programmes in a daily life of great sociocultural and environmental complexity, and design their educational practice. To boost innovation in the field of lifelong learning and training, the European Union provides European teachers with international mobility projects. It was in the context of an Erasmus+ mobility to Portugal of a primary school teacher from France, that this study was developed. In a reflexive logic, the Portuguese and French educational systems are compared and being a teacher is analyzed in an observational context of formal education. International mobility constitutes an axis full of potential to promote a professional profile of an investigative nature on educational praxis, since it has been possible to verify that the observational contact with another educational space and the exchange of experiences have encouraged a reflection on the adequacy of the role of the teacher faced with the educational challenges of this complex European multicultural society.

Keywords: Educational policies; pedagogical praxis; primary education; international mobility; being a teacher.

Introducción

¹ Doutora em Educação. Instituto Politécnico da Guarda. E-mail: florbela.rodrigues@ipg.pt. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0310-9688>

² Doutora em Biologia. Agregação em Educação. Instituto Politécnico da Guarda. E-mail: eroque@ipg.pt. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5167-7017>

La Europa de la educación y la formación ya es una realidad ineludible. Actualmente, ya no es posible que los países vivan con reglas propias y diferentes entre sí. Aunque la diversidad es y debe ser preservada por los países y ciudadanos europeos porque cada Estado tiene sus propias identidades lingüísticas y culturales, es necesario establecer puentes de contacto que permitan a los ciudadanos europeos vivir como tal, en una Europa sin fronteras cada vez más abierta a la diversidad (MAYA HUERTA; MÉNDEZ PINA & MENDOZA SAUCEDO, 2017) y multiculturalidad. En este sentido, ya no es posible que cada país tenga, a nivel educativo, por ejemplo, un aislamiento relativo y diferente entre sí; aplicar distintas normas de formación, establecer distintos perfiles de aprendices o conferir distintos títulos académicos. Existe, por tanto, una necesidad creciente de cooperación y movilidad en la educación y la formación para permitir que los ciudadanos, al compartir su diversidad, se beneficien y encuentren el camino hacia una construcción común.

Es innegable que la percepción de esta necesidad de cooperación ha registrado un crecimiento constante en los últimos años. Surge el desarrollo de actividades favorables a iniciativas estratégicas de política en todos los sectores de la educación o proyectos en la formación de profesores para permitir más equidad, inclusión, calidad y una educación de excelencia (EUROPEAN COMMISSION, 2022a) tanto a nivel de los sistemas de educación como de formación (EUROPEAN COMMISSION, 2022b).

Este nuevo paradigma obliga a que se hicieran cambios en busca de una uniformidad. Los objetivos de este nivel de enseñanza tienen casi los mismos objetivos en los dos países. La Ley de base del sistema educativo en Portugal (LEI N.º 46/86 del Diário da Republica nº 237/1986) establece que la escolarización obligatoria comienza con la educación primaria y define como uno de sus objetivos generales: “Garantizar que, en esta formación, conocimiento y saber hacer, la teoría y práctica, cultura escolar y cultura cotidiana”. Afirma también que la educación primaria es globalizante, los objetivos específicos de este nivel se encajan en los objetivos generales de la educación básica y, tiene como principales finalidades el desarrollo del lenguaje oral y la iniciación y dominio progresivo de la escritura, de las nociones esenciales de aritmética y calculo, del medio físico y social, de las expresiones plástica, dramática, musical y motora. A su vez, en Francia, la enseñanza es concebida por ciclo, la educación “élémentaire” equivalente a primaria se divide en un primer ciclo de 3 años con los aprendizajes fundamentales y un segundo ciclo de consolidación. Los objetivos principales son el dominio de la lengua francesa y los primeros elementos de las matemáticas para permitir

a los alumnos acceder a las herramientas fundamentales del conocimiento (MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE, 2022a).

Esta proximidad entre los países también existe a través de programas europeos, como, por ejemplo, los programas Erasmus+ que están cada vez más presente en la vida profesional de los docentes. Tienen como objetivo general “apoyar, a través del aprendizaje permanente, el desarrollo educativo, profesional y personal de las personas en los ámbitos de la educación, la formación, la juventud y el deporte, dentro de Europa y fuera de su territorio, contribuyendo así al crecimiento sostenible, al empleo de calidad y a la cohesión social, además de a impulsar la innovación y a fortalecer la identidad europea y la ciudadanía activa. Por consiguiente, el Programa será un instrumento clave para desarrollar un Espacio Europeo de Educación y respaldar la cooperación estratégica europea en el campo de la educación y la formación, con sus correspondientes agendas sectoriales. A su vez, resulta fundamental para impulsar la cooperación en materia de políticas de juventud en el marco de la Estrategia de la UE para la Juventud del período 2019-2027 y desarrollar la dimensión europea en el deporte” (EUROPEAN COMMISSION, 2022c, s/p).

Una vez que Francia y Portugal son dos países cercanos de la Unión Europea, Francia tiene una población portuguesa muy importante venida por la inmigración a partir de los años 50 y ahora es Portugal quien recibe muchos franceses jubilados que optan por vivir en un país próximo, pero más atractivo en términos económicos y de las condiciones climáticas. Las relaciones entre los dos países son fuertes y próximas. El programa Erasmus+ permite consolidar estas colaboraciones, si todavía es más frecuente que los portugueses elijan Francia como destino, el inverso está aumentando y Portugal está ganando moviidades francesas. Esta situación empezó en los años 2013/2014 y está creciendo (MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL, 2014) hasta la actualidad. Portugal consigue ser un país muy atractivo y recibe cada vez más personas en movilidad y específicamente en el caso concreto de Francia (CAMPUS FRANCE, 2021, AGENCE ERASMUS+ FRANCE, 2022).

Del cuestionamiento problematizador sobre los significados y las experiencias involucradas en los dos sistemas educativos de la comunidad europea y el contexto del aula, el contexto de un Erasmus+ entre Francia/Portugal, surgieron dos preguntas de investigación:

- ¿Existe correspondencia entre los sistemas educativos franceses y portugueses?

- ¿Existe similitud entre la praxis educativa?

Por lo tanto, es en una lógica de reflexividad que este estudio compara los sistemas educativos portugués y francés y analiza el ser docente en un contexto observacional de la educación formal (educación primaria portuguesa).

Metodología

Se trata de una investigación pedagógica, del ámbito cualitativo (BOGDAN Y BIKLEN, 2010) de carácter interpretativo, en el que uno de los investigadores también tuvo el rol de participante-observador, por no tratarse solamente de observación sino también de análisis de sistemas educativos. Se utilizó también la técnica de observación participante pues además de la sencilla observación existe interacción social entre el investigador y los sujetos observados (QADDO, 2019; MÓNICO; ALFERES; CASTRO & PARREIRA, 2017; JOCILES, 2016). La docente que observa directamente, en el aula del primer año de primaria, es el observador participante y recoge datos e informaciones en su diario de campo (MENDOZA & MARTÍNEZ, 2020). El año elegido para la observación en Portugal es el primer año de primaria por ser el año en el cual la maestra enseña en Francia. Las observaciones tuvieron lugar en el aula de una escuela que suele cooperar en la formación de maestros de primaria de una institución de educación superior del interior del centro de Portugal que forma maestros de primaria desde hace más de 40 años. Esta modalidad permite poder hacer una comparación horizontal pues está basada en los mismos datos: escuela primaria, primer año, 26 alumnos de 6/7 años, grupo idéntico. Así, los participantes en el estudio fueron: una maestra francesa, una maestra portuguesa, una profesora portuguesa supervisora de las prácticas en las escuelas primarias (de las prácticas de enseñanza en educación primaria) y la clase de la maestra portuguesa.

El análisis de los resultados cumplió con las siguientes categorías de análisis:

- i) los sistemas educativos
- ii) la organización escolar
- iii) la organización pedagógica
- iv) el tiempo periescolar
- v) las formaciones de maestros
- vi) organigrama de las escuelas primarias
- vii) la organización y gestión de las lecciones
- viii) la pedagogía

El hecho de que la profesora pueda observar e interactuar directamente con los intervinientes que le conviene, permite que explore todos los temas que pretende

investigar, preguntar y quitarse las dudas sobre la información pretendida y los datos recogidos.

Resultados y Discusión

Las observaciones realizadas permiten comparar los dos sistemas educativos investigados y averiguar semejanzas y diferencias para lograr nuestros objetivos de investigación.

Los sistemas educativos

El sistema educativo francés está organizado de la siguiente forma: empieza por “l’*école maternelle*” – educación infantil de los 3 a los 5 años, siguiéndose “l’*école élémentaire*” – escuela primaria con una duración de 5 años, de los 6 a los 11 años, persiguiéndose “le *collège*”, educación secundaria inferior de los 12 a los 15 años y terminando con “le *lycée*” – educación secundaria superior de los 16 a los 18 años. La educación es obligatoria de los 3 años hasta los 16 años (MINISTÈRE DE L’EDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE, 2021), haciendo un total de 13 años.

A su vez, el sistema educativo portugués empieza también por la educación infantil “*educação pré-escolar*” de los 3 a los 5 años, siguiéndose también por la escuela primaria – “1º ciclo do ensino básico”, pero con una duración diferente, solamente cuatro años, de los 6 a los 10 años, persiguiéndose por una etapa única en la Unión Europea, el “2º ciclo do ensino básico” de dos años de los 11 a los 12 años permitiendo el acceso a la educación secundaria inferior – “3º ciclo do ensino básico” de 3 años de los 13 a los 15 años y terminando con tres años de educación secundaria superior – “*ensino secundário*” de los 16 a los 18 años. La educación es obligatoria de los 6 hasta los 18 años (DECRETO-LEI n.º 176/2012), haciendo un total de 12 años.

Comparando los dos sistemas educativos, observamos que los años totales de enseñanza son los mismos (Figura 1), siendo que la organización queda un poco diferente en relación a la escuela primaria y educación secundaria inferior (PORTUGAL2007, 2007).

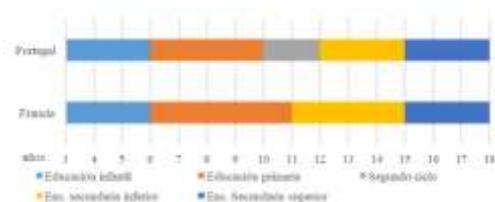


Figura 1. Sistemas educativos

Organización escolar

En lo que concierne la organización escolar (figura 3) se nota una semejanza en las horas dedicadas a la jornada escolar, con una pequeña diferencia. En Francia empiezan media hora más temprano lo que tiene siempre implicaciones con el final e inicio de los tiempos escolares. La semana en Francia contempla menos un día de clase, el miércoles es dedicado a los niños con actividades de ocio. En relación a la organización anual, existe una diferencia muy grande en los tiempos lectivos y las vacaciones escolares. En Francia, los tiempos de descanso son más regulares y con duración idéntica tanto para los alumnos como los maestros. En Portugal, para los alumnos, las vacaciones de verano son mucho más largas, pero durante el año escolar las pausas son más reducidas y de menor duración. Todavía los maestros tienen aún menos vacaciones tanto en verano como a lo largo del año (Tabla 1).

	Francia	Portugal
Jornada	8:30 –11:30 13:30 –16:30	9:00 – 12:00 14:00 –16:00
Semana	Lunes, martes, jueves y viernes En 2013, PEILLON, ministro de la educación nacional, había instaurado la semana de 4,5 días a nivel nacional (el miércoles por la mañana con clases). Prácticamente todas los municipios han abandonado este funcionamiento a partir de 2017 (solamente algunas raras lo han mantenido : Paris, Vélizy...)	Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes
Año	36 semanas de clase: 5 periodos <ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 semanas de vacaciones de otoño ▪ 2 semanas de vacaciones de navidad ▪ 2 semanas de vacaciones de invierno ▪ 2 semanas de vacaciones de primavera ▪ 7 semanas de vacaciones de verano 	36 semanas de clase: 3 periodos <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 semana en navidad ▪ 3 días en febrero (Carnaval) ▪ 1 semana en primavera (Pascua) ▪ 1 mes en agosto
	Estos periodos son para maestro y alumnos	Estos periodos son para los maestros, los alumnos tienen más tiempo de vacaciones
	Reuniones e formaciones diversas durante el año	Reuniones e formaciones diversas durante el año

Tabla 1. Organización escolar

Organización pedagógica

En lo que concierne a la organización pedagógica (Tabla 2), las grandes diferencias se refieren a la ausencia de exámenes en Portugal a la mitad del primer año y al inicio del segundo año de la educación primaria. En Portugal el nivel de primaria es

más corto, aún en Francia, los alumnos se quedan 5 años, antes de cambiar de escuela y tener un maestro para cada asignatura. En Portugal, hay la intervención de maestros específicos para enseñar inglés, deporte, música e informática desde la educación primaria, todavía en Francia es el maestro que lo proporciona todo. En Portugal, se intenta que el maestro tenga sus alumnos de primaria los 4 años dedicados a ese nivel mientras que, en Francia a cada final de año escolar, los maestros se reúnen para elegir lo que quieren proporcionar el año siguiente. En lo que concierne a los deberes, todos los trabajos escritos no son permitidos en Francia. Y el modelo de cuaderno difiere entre los dos países investigados, siendo que en Francia es tradición usar la cuadrícula seyes, con líneas e interlineas. En relación a las herramientas, en los dos países existen los manuales y las tecnologías están cada vez más presente en el aula.

Francia	Portugal
Programas oficiales editados por el ministerio de la educación nacional	Programas oficiales editados por el ministerio de la educación nacional
Herramientas (manuales...) elegidos por el maestro y financiados por el ayuntamiento	Herramientas (manuales...) elegidos por la dirección del <i>agrupamento</i> (conjunto de escuelas) y financiados por el ayuntamiento
Evaluaciones nacionales en el 1 ^{er} año al inicio del año escolar y en enero	
En el 2 ^o año evaluaciones nacionales al inicio del año escolar	
5 niveles: CP, CE1, CE2, CM1 et CM2	4 niveles: 1 ^o , 2 ^o , 3 ^o , 4 ^o
Mañana: tiempo dedicado al francés (lengua materna) y matemáticas Tarde : tiempo dedicado al arte y expresiones, deporte e inglés	Mañana: tiempo dedicado al portugués (lengua materna) y matemáticas Tarde: tiempo dedicado al arte y expresiones, deporte e inglés Un o una interviniente en para enseñar inglés, deporte, música e informática
Proyectos de clase e de escuela	Proyectos de clase e de escuela
Proyector de video interactivo en clase, en clase, sesiones frontales y trabajo en grupo	Proyector de video interactivo en clase, en clase, sesiones frontales y trabajo en grupo
Escuela laica y gratuita, signos religiosos formalmente prohibidos para alumnos y profesores (cruz, kipá, velo, etc., trabajo muy importante y riguroso sobre la laicidad)	Escuela laica y gratuita
En junio, acuerdo entre los maestros de la escuela para la asignación de niveles de clase a los maestros	El maestro sigue su clase durante toda la duración de la escuela primaria (organización recomendada por el Ministerio de Educación Nacional y seguida en Guarda)
Los deberes orales son permitidos pero los deberes que son escritos son prohibidos	Los deberes son permitidos, tanto orales como escritos
Los cuadernos cuentan con cuadrícula <i>seyes</i> con cuadrados grandes, los estudiantes aprenden a dominar la escritura cursiva	Los cuadernos son de líneas, los estudiantes aprenden a dominar la escritura cursiva

Tabla 2. Organización pedagógica

El tiempo periescolar

El tiempo que es anterior al inicio de clase y posterior al final de la clase es acompañado de modo diferente. En Francia a pesar de empezar las clases a las 8:30, la escuela recibe a los alumnos a partir de las 7:45 y el final del día es de la responsabilidad del ayuntamiento. Después de la jornada escolar, muchos municipios ofrecen un sistema de guardería dividido en dos etapas: “estudio supervisado o guiado” con un facilitador que ayuda a los estudiantes con sus tareas, y luego un tiempo de entretenimiento (juegos de mesa, juegos de cancha, etc.). Estas actividades extras no son gratuitas, tienen un costo dependiendo de los ingresos familiares. En Portugal, el servicio anterior y posterior a las clases es proporcionado por entidades del sector privado y también tienen un costo dependiendo de los ingresos familiares (Tabla 3).

Francia	Portugal
Recepción matutina de pago ofrecida por el ayuntamiento (horario variable según los ayuntamientos, 7:45 a. m. – 8:20 a. m. para la ciudad comparada)	Recepción matutina de pago organizada por diversas asociaciones del sector privado, servicio de autobús escolar
Comedor pagado y habilitado por los municipios	Comedor de pago y habilitado por diversas asociaciones del sector privado, servicio de autobús escolar
Recepción al atardecer de pago organizada por los municipios (horario variable según los ayuntamientos, de 16:30 a 18:30 para el municipio de comparado)	Recepción al atardecer de pago organizada por diversas asociaciones del sector privado, servicio de autobús escolar
No hay recepción después de la escuela en pequeñas comunidades rurales	

Tabla 3. Tiempo periescolar

La formación de maestros

Para volverse maestro, la formación en Portugal y en Francia, a pesar de los años de formación idénticos, tampoco es totalmente igual (Figura 2).

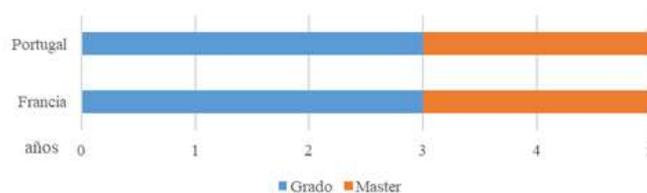


Figura 2. Formación de maestros

En Francia, la formación está cambiando y podemos pensar que está acercándose a la formación portuguesa. Pues, antes un grado generalista era lo suficiente para tener acceso a un master MEEF (métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation), actualmente se prevé un cambio para el próximo año académico con 48 cursos

preparatorios para maestros de escuela propuestos en 14 grados específicos para volverse maestro y tener acceso al master MEEF (MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE, 2022). El maestro en Francia puede enseñar del primer año de infantil hasta el último año de primaria.

En Portugal lo mismo sucede cuando este tiene un master con doble salida — mestrado em educação pré-escolar e ensino do 1º CEB. Todavía, existe el master solo para la educación infantil y otro solo para la educación primaria con una duración un poco menor que el de dupla salida. Los estudiantes aprovechan cada vez más la oportunidad de poder ejercer en los dos niveles y optan por el master más largo y con doble experiencias de enseñanza.

La gran diferencia que persiste entre estas dos formaciones es que en Portugal el grado de 3 años en educación básica es el requisito específico para ingresar en el master que habilita a la docencia tanto de infantil como de primaria — mestrado em educação pré-escolar; mestrado em ensino do 1º ciclo do ensino básico; mestrado em educação pré-escolar e ensino do 1º ciclo do ensino básico; mestrado em ensino do 1º ciclo do ensino básico e de matemática e ciências naturais do 2º Ciclo do ensino básico; mestrado em ensino do 1º ciclo do ensino básico e de português e história e geografia de Portugal no 2º Ciclo do ensino básico. Es obligatorio que el candidato a estos másteres sea detentor del grado en Educación Básica (DECRETO-LEI n.º 79/2014).

En Francia a pesar del cambio que está urgiendo actualmente, no es obligatorio un grado específico en educación para enseñar. Los estudiantes tienen dos opciones: después de la enseñanza secundaria, seguir cualquier grado generalista o un grado en alternancia desde el primer año de grado con diferentes dispositivos incluyendo la vía preparatoria al profesorado de las escuelas, el *parcours préparatoire au professorat des écoles* (PPE). Obtiene así un diploma nacional de grado, beneficiando de una enseñanza específica de asignaturas que le permiten enfrentar mejor la profesión de maestro. Después de estas posibilidades, el futuro maestro tiene que ingresar en el master *Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation* (MEEF), especializado en las profesiones de la enseñanza de la educación y formación. Al final de esta etapa, para enseñar en educación infantil o primaria, los candidatos deben haber aprobado el concurso de contratación *concours de recrutement de professeurs des écoles* (CRPE) (MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE, 2022). Importa referir que, en Francia, existe más flexibilidad en relación al nivel de enseñanza, se puede cambiar de infantil a primaria o al revés y también pedir una pasantía al secundario y el contrario

Los puntos comunes son la duración de la formación (3+2) y el nivel master obligatorio para enseñar. También se nota un sentido de uniformización de la formación, valorando cada vez más la formación específica de la formación del profesorado. La formación de maestros no difiere en años de estudios y tampoco en el nivel exigido para enseñar sino difiere en las etapas de formación (Tabla 4).

Francia	Portugal
Grado+ máster y luego concurso de enseñanza (CRPE) con un número específico de plazas por academia ofrecido por el MENJS	Educación Básica + master en Docencia en enseñanza en el 1er ciclo de enseñanza básica (primaria)
Posibilidad de que los profesores de educación primaria soliciten una pasantía en la escuela secundaria (escuela secundaria, secundario inferior o superior)	
Posibilidad de que los profesores de secundaria soliciten una estancia en educación primaria	
Los docentes tienen estatus de funcionarios	Los docentes tienen estatus de funcionarios

Tabla 4. Formación de maestros

Organigrama de las escuelas primarias

Las escuelas necesitan una organización propia, siendo que en Portugal hay un coordinador (maestro de la escuela) que depende de un grupo de profesores del nivel de secundario coordinado por un director (profesor de secundario). En Francia, también existe un maestro que lidera sin ser un superior jerárquico porque los superiores son los inspectores de la educación nacional. El número de alumnos por clase es ligeramente inferior en Portugal (Tabla 5).

Francia	Portugal
Un director (líder de clase cuando la escuela tiene menos de 14 clases) y PE (maestros de escuelas)	Importante encuadramiento adulto un coordinador o un coordinador cargo de clase, maestros de apoyo y auxiliares
El director no es el superior jerárquico de los PE El IEN (Inspector de la Educación Nacional) es su superior jerárquico	Para la ciudad investigada hay dos agrupamientos formados por diez escuelas y dos directores
Las escuelas primarias tienen un promedio de 26 estudiantes por clase. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Los umbrales se calculan para toda la escuela, el número promedio se calcula dividiendo el número total de estudiantes por el número de clases, si el resultado es superior al umbral (que varía según las academias), abrimos una clase, si está por debajo del umbral, una clase está cerrada 	24 alumnos por clase

Tabla 5. Organigrama de una escuela primaria

La organización y gestión de las lecciones

La organización y gestión de las lecciones son un elemento llave para el buen funcionamiento de las clases, por eso se destacan en esta figura (Tabla 6). En Francia, el año se divide en más períodos lo que permite más paradas para descansar tanto para los alumnos como para los maestros. La progresión anual se hace de la misma forma en los dos países y se orientan según los programas oficiales del ministerio. Los superiores jerárquicos de los maestros son en Francia, los IEN y en Portugal los directores del agrupamiento al cual pertenece.

Francia	Portugal
El año escolar se divide en cinco periodos.	El año escolar se divide en tres periodos.
Cada período incluye progresiones a seguir para cada asignatura enseñada	Cada período incluye progresiones a seguir para cada asignatura enseñada
El Ministerio de Educación Nacional establece los programas oficiales a seguir	El Ministerio de Educación Nacional establece los programas oficiales a seguir
Los profesores establecen su programación y progresiones didácticas de acuerdo con los programas oficiales	Las direcciones de los agrupamientos precisan y acentúan determinadas modalidades, cumpliendo los programas oficiales.
Los IEN (Inspectores Nacionales de Educación) velan por el cumplimiento de las instrucciones emitidas por el Ministerio	Los directores de agrupamientos parecen tener un poder de decisión importante

Tabla 6. La programación de las lecciones

La pedagogía

En lo que concierna a la pedagogía, no se observan diferencias, en los dos países está basada en la cordialidad, pues el docente debe “organizar contextos de aprendizagem exigentes e estimulantes, isto é, ambientes formativos que favoreçam o cultivo de atitudes saudáveis e o desabrochar das capacidades de cada um com vista ao desenvolvimento das competências que permitam aos educandos viver em sociedade, ou seja, nela conviver e intervir em interação com os outros cidadãos” Alarcão (2001, p.11). El maestro tiene que conocer a sus alumnos para corresponder a lo que desean, intenta ser atractivo con sus metodologías para motivar al máximo, privilegia la comunicación, utiliza herramientas atractivas, promueve la cooperación sin olvidar el cumplimiento de las reglas para todos. En caso de que no se cumplan, los padres o encargados de educación serán informados de ese incumplimiento (Tabla 7).

Francia	Portugal
Pedagogía basada en la cordialidad	Pedagogía basada en la cordialidad
Cumplimiento de las reglas de clases; tabla de conducta a ser firmada por los padres en caso de incumplimiento de estas normas	Cumplimiento de las reglas de clases; tabla de conducta a ser firmada por los padres/encargados de educación en caso de incumplimiento de estas normas

Tabla 7. La programación de las lecciones

Consideraciones finales

Los resultados de este estudio señalan potencialidades de la formación continua, a saber, la participación en la movilidad internacional, el caso de Erasmus+, en el desarrollo profesional del maestro cuando se combina con la realización de procesos de investigación en una lógica de reflexividad. En este caso, la lógica de la reflexividad permitió comparar los sistemas educativos portugueses y franceses y analizar al maestro en un contexto observacional de enseñanza formal frente a los retos de promoción del éxito educativo ante la complejidad de la sociedad europea.

La uniformización, entre dos países de la Unión Europea muy próximos en términos de distancia, se está intentando establecer para que no haya discrepancias muy grandes entre países de una misma comunidad, pero, aunque sean próximos y que los dos países pertenezcan a la Unión Europea e intenten ser más semejantes, cada uno tiene su identidad propia y depende de un sistema económico distinto. Y sabemos que los valores acordados a la educación difieren entre países, sean de nivel económico por el montante establecido y dinero destinado a ese fin o de prioridad acordada a la educación. También, actualmente, son dos países donde existe una gran crisis de contratación porque los jóvenes ya no se dirigen hacia la profesión docente.

Francia y Portugal tienen muchos puntos en comunes a pesar de que permanezcan puntos distintos, pero se puede resaltar que se nota una tendencia de aproximación entre los dos sistemas educativos y la formación de maestro. Además de los datos recogidos que comprueban esta afirmación, también se puede añadir otro dato oficial que refuerza esta idea. La última valoración del Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos de la OCDE, PISA 2018 (Programme for International Student Assessment) mide la capacidad de los alumnos de 15 años para utilizar sus conocimientos y habilidades de lectura, matemáticas y ciencias para afrontar los retos de la vida real y divulga sus resultados de forma ordenada para que se haya una escala entre todos los países. Francia y Portugal están con resultados muy próximos. En los conocimientos y habilidades de lectura, Francia tiene 493 puntos y Portugal 492, para las matemáticas, Francia obtiene

495 y Portugal 492 y por fin, en ciencias, Francia consigue 493 y Portugal 492 (OECD, 2018). El programa que se convirtió en una referencia mundial publica que Francia ocupa la 18ª posición y Portugal la 19ª. Francia por un lado pierde puntos, Portugal gana puntos y los dos países se quedan al lado del otro, siendo que los dos países se encuentran arriba de la media de OCDE.

Los resultados del programa PISA ayudan a confirmar las conclusiones retiradas de los datos y las informaciones recogidos en nuestra investigación. Francia y Portugal son países similares tanto en lo que respecta el sistema educativo como la formación, por eso tienen una posición idéntica en la clasificación del PISA 2018 que es razonable, sin embargo, pueden continuar intentando optimizar aspectos para pretender lograr mejores resultados en su generalidad. Por ejemplo, el tiempo extra por la mañana y por la tarde podría servir para ayudar a los alumnos en sus estudios con auxilio en los deberes y/o comprensión de las lecciones, con la supervisión de adultos empleados para esa tarea. Existir una mayor comunicación entre todos los intervinientes desde la comunidad escolar, los padres e/o encargados de educación y comunidad en general. Alargar la educación obligatoria, anticipando el inicio con la educación infantil, mejorar la formación de los maestros, valorar la profesión y añadir otros técnicos de educación para apoyar en tareas extra escolares.

El camino de la educación es largo y está corrigiendo errores cometidos para intentar lograr una perfección casi intangible. Pues, cada vez que aprendemos, enseñamos y cuando enseñamos, aprendemos, es un camino sin fin que requiere siempre una capacidad activa y proactiva por parte de los participantes directos e indirectos, exigiendo mucho de todos y nunca se da por satisfecho.

Se comparte que la interacción presencial, desde una perspectiva de investigación (el maestro como investigador participante), con otras realidades educativas europeas, permite la reflexión crítica sobre estos sistemas educativos junto con la observación de la acción, favoreciendo este proceso la potenciación de competencia técnica, que se considera crucial para el significado de la praxis pedagógica del maestro. Las movilidades internacionales europeas pueden ser espacios de apertura para la (re)construcción de nuevas miradas sobre qué caminos elegir en la organización de procesos educativos inclusivos.

Referencias

ALARCÃO, Isabel. **A escola reflexiva**. In: ALARCÃO, Isabel (Org.). *Escola reflexiva e nova racionalidade*. Porto Alegre: Artmed, cap. 1, p. 15-30, 2001.

AGENCE ERASMUS+ FRANCE. **RAPPORT D'ACTIVITÉS** in <https://agence.erasmusplus.fr/publications/rapport-dactivite-2021>, 2022.

CAMPUS FRANCE. **Chiffres clés de la mobilité étudiante dans le monde**. République française in https://ressources.campusfrance.org/publications/chiffres_cles/fr/chiffres_cles_2021_fr.pdf, 2021.

EUROPEAN COMMISSION. **Building the European Education Area: Progress report** published in <https://education.ec.europa.eu/news/building-the-european-education-area-progress-report-published>, 2022a.

EUROPEAN COMMISSION. **Education and Training Monitor 2022 - Comparative report** in <https://op.europa.eu/webpub/eac/education-and-training-monitor-2022/downloads/comparative-report/Education-and-Training-Monitor-Comparative-Report.pdf>, 2022b.

European commission. **Erasmus+ EU programme for education, training, youth and sport** in <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/es/programme-guide/part-a/priorities-of-the-erasmus-programme/objectives-features>, 2022c.

JOCILES, Maria Isabel. **La observación participante: ¿consiste en hablar con “informantes”?** *Quaderns-e*, 21 (1), 113-124, issn 1696-8298. https://www.researchgate.net/publication/308892049_La_observacion_participante_consiste_en_hablar_con_informantes, 2016.

QADDO, Myasar. **Participant Observation as Research Methodology: Assessing the Validity of Qualitative Observational Data as Research Tools** in https://www.researchgate.net/publication/334726309_Participant_Observation_as_Research_Methodology_Assessing_the_VValidity_of_Qualitative_Observational_Data_as_Research_Tools, 2019.

MAYA HUERTA, Cristina; MÉNDEZ PINEDA, Juana María & MENDOZA SAUCEDO, Fernando. **Atención a la diversidad estudiantil: retos en el contexto universitario mexicano** in *Revista UVigo*, vol. 15 (1), 62-74, 2017.

MENDOZA, Blanca & MARTÍNEZ ORTEGA, Francisco. **El diario de campo: aportaciones desde la didáctica de la investigación educativa** in *Tendencias en investigación*. RISEI. ISBN: 978-9942-8772-1-5, 2020.

MÓNICO, Lisete; ALFERES, Valentim; CASTRO, Paulo Alexandre & PARREIRA, Pedro. **A Observação Participante enquanto metodologia de investigação qualitativa** in *Atas CIAIQ2017 Investigação Qualitativa em Ciências Sociais/Investigación Cualitativa en Ciencias Sociales*//Volume 3, 2017.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE. **Les grands principes du système éducatif** in <https://www.education.gouv.fr/les-grands-principes-du-systeme-educatif-9842>, 2021.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALES ET DE LA JEUNESSE. **L'école élémentaire** in <https://www.education.gouv.fr/l-ecole-elementaire-9668>, 2022a.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALES ET DE LA JEUNESSE. **Devenir enseignant** in <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid98901/de-licence-master-meef.html>, 2022b.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL. **Fiche Portugal** in https://www.diplomatie.gouv.fr/IMG/pdf/PORTUGAL_fiche_Curie_19_novembre_2014__cle886a78.pdf, 2014.

OECD. **PISA 2018 results** in <https://www.oecd.org/pisa/publications/pisa-2018-results.htm>, 2018.

PORTUGAL 2007. **Educação e Formação em Portugal** in [https://www.dgeec.mec.pt/np4/97/%7B\\$clientServletPath%7D/?newsId=147&fileName=educacao_formacao_portugal.pdf](https://www.dgeec.mec.pt/np4/97/%7B$clientServletPath%7D/?newsId=147&fileName=educacao_formacao_portugal.pdf), 2007.

PORTUGAL. **Decreto-lei n.º 79/2014**, de 22 de maio. Aprova o regime jurídico da habilitação profissional para a docência na educação pré-escolar e nos ensinos básico e secundário. Lisboa: ME, 2014 in <https://dre.pt/dre/detalhe/decreto-lei/79-2014-25344769>

PORTUGAL. **Diário da Republica n.º 237/1986**, série I, de 14 de outubro. Lei n.º.46/86,. Estabelece o quadro geral do sistema educativo in <https://dre.pt/dre/legislacao-consolidada/lei/1986-34444975>.

PORTUGAL. **Decreto-Lei n.º 176/2012**, de 2 de agosto. Regula o regime de matrícula e de frequência no âmbito da escolaridade obrigatória das crianças e dos jovens com idades compreendidas entre os 6 e os 18 anos e estabelece medidas que devem ser adotadas no âmbito dos percursos escolares dos alunos para prevenir o insucesso e o abandono escolares. Lisboa: ME, 2012 in <https://dre.pt/dre/detalhe/decreto-lei/176-2012-179057>

Submissão: 23/09/2023. Aprovação: 03/06/2024. Publicação: 20/08/2024.